



Документ за разглеждане в заседание

B8-0085/2016 }
B8-0090/2016 }
B8-0093/2016 }
B8-0096/2016 }
B8-0099/2016 } RC1

20.1.2016

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от
Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

EFDD (B8-0085/2016)

PPE (B8-0090/2016)

ALDE (B8-0093/2016)

ECR (B8-0096/2016)

S&D (B8-0099/2016)

относно естонски и британски моряци, задържани в Индия
(2016/2522(RSP))

**Кристиан Дан Преда, Лара Коми, Туне Келам, Елмар Брок, Давор
Иво Щир, Андрей Пленкович, Патриция Шулин, Ярослав Валенса,
Агнешка Козловска-Райевич, Едуард Кукан, Брайън Хейс, Богдан
Брунон Вента, Томас Ман, Чаба Шогор, Клод Ролен, Андрей Ковачев,
Ева Паунова, Милан Звер, Илдико Гал-Пелц, Павел Свобода, Иван
Щефанец, Михаела Шойдрова, Томаш Здоховски, Свен Шулце,
Яромир Щегина, Андрей Новаков, Лефтерис Христофору, Йозеф
Над, Дубравка Шуйца, Марияна Петир, Анна Заборска, Роберта
Мецола, Йоахим Целер, Лоренцо Чеза, Дейвид Макалистър,
Станислав Полчак, Ивана Малетич, Ласло Тьокеш, Елизабета
Гардини, Романа Томц, Инесе Вайдере**

RC\1084070BG.doc

PE575.987v01-00 }
PE575.992v01-00 }
PE575.995v01-00 }
PE575.998v01-00 }
PE576.001v01-00 } RC1

от името на групата PPE

Никос Андрулакис, Зигмантас Балчитис, Юг Байе, Брандо Бенифеи, Гофредо Мария Бетини, Хосе Бланко Лопес, Вилия Блинкевичуте, Симона Бонафе, Биляна Борзан, Виктор Боштинару, Никола Капуто, Андреа Коцолино, Анди Крестя, Мириам Дали, Никола Данти, Изабела Де Монте, Моника Флашикова Бенъова, Кнут Флекенщайн, Дору-Клаудиан Фрунзулика, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Енрико Газбара, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг, Микела Джуфрида, Силви Гийом, Кътълин Сорин Иван, Лиса Яконсари, Афзал Кан, Миапетра Кумпула-Натри, Кашету Киенге, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Андрейс Мамикинс, Костас Мавридис, Марлене Мици, Сорин Моиса, Луиджи Моргано, Момчил Неков, Пиер Антонио Панцери, Димитрис Пападакис, Пина Пичерно, Тонино Пицула, Мирослав Похе, Инмакулада Родригес-Пинеро Фернандес, Шон Саймън, Моника Смолкова, Тибор Сани, Марк Тарабела, Патриция Тоя, Джули Уорд, Йозеф Вайденхолцер

от името на групата S&D

Джефри Ван Орден, Моника Маковой, Анна Елжбета Фотига, Ришард Антони Легутко, Ришард Чарнецки, Томаш Пьотър Поремба, Карол Карски, Ружа Томашич, Ангел Джамбазки, Яна Житнянска, Бранислав Шкрипек

от името на групата ECR

Урмас Пает, Беатрис Бесера Бастеречеа, Петрас Аушревичюс, Исаскун Билбао Барандика, Мариел дьо Сарнез, Павел Теличка, Илхан Кючюк, Рамон Тремаса и Балсейс, Иво Вайгъл, Паво Вяйрюнен, Дита Харанзова, Неджми Али, Мартина Длабайова, Жузе Инасиу Фария, Фредрик Федерлей, Натали Гризбек, Мариан Харкин, Филиз Хюсменова, Иван Яковчич, Петър Йежек, Кая Калас, Луи Мишел, Хавиер Нарт, Майте Пагасауртундуа Руис, Фредерик Рийс, Робер Рошфор, Йоханес Корнелис ван Бален, Хилде Вотманс, Валентинас Мазуронис, Маритје Схаке, Ясенко Селимович

от името на групата ALDE

Иняцио Корао, Фабио Масимо Касталдо, Роландас Паксас

от името на групата EFDD

**Резолюция на Европейския парламент относно естонски и британски моряци,
задържани в Индия
(2016/2522(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, и по-специално членове 9, 10 и 14 от него,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН по морско право,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 12 октомври 2013 г. 35-членният екипаж (включващ 14 естонци и 6 британци, както и индийци и украинци) на *MV Seaman Guard Ohio* – базиран в САЩ частен кораб, плаващ под флага на Сиера Леоне, беше задържан в щата Тамил Наду, Индия, и членовете на екипажа бяха обвинени в незаконно притежаване на оръжие в индийски териториални води;
- Б. като има предвид, че екипажът очевидно е изпълнявал мисия за борба с пиратството, не е извършил агресивни действия спрямо индийски граждани и последователно отрича извършването на каквото и да е закононарушение;
- В. като има предвид, че скоро след това обвиненията бяха оттеглени, но индийските органи обжалваха и Върховният съд постанови продължаване на съдебния процес; като има предвид, че през този период мъжете не са могли да напускат Индия или да работят;
- Г. като има предвид, че бяха проведени обширни и редовни срещи на най-високо равнище между индийските органи и техните британски и естонски колеги, включително срещи на министерско равнище и на равнище министър-председател; като има предвид, че срещите включваха отправяне на искане за ранно връщане на 14 естонци и на 6 британци от екипажа, като вниманието беше насочено към финансовите затруднения на техните семейства и душевното страдание;
- Д. като има предвид, че на 12 януари 2016 г. всеки от 35 моряци и охранители получи максималната присъда от пет години „лишаване от свобода при строги условия“ и глоба 3 000 INR (40 EUR); като има предвид, че понастоящем мъжете се намират в затвора „Палайамкотай“, Тамил Наду; като има предвид, че те обмислят възможността за обжалване на присъдите в предвиденият 90-дневен срок;
- Е. като има предвид, че това развитие на събитията предизвика изненада и безпокойство сред много кръгове;
1. зачита суверенитета на Индия над нейната територия и юрисдикция, и признава интегритета на индийската правна система;

RC\1084070BG.doc

PE575.987v01-00 }
PE575.992v01-00 }
PE575.995v01-00 }
PE575.998v01-00 }
PE576.001v01-00 } RC1

2. споделя обоснованата и базираща се на скорошни събития загриженост и чувствителност на Индия по отношение на тероризма;
3. осъзнава, че данните сочат, че засегнатите служители са изпълнявали задължения, свързани с борбата срещу пиратството, и че екипажите за защита на борда се оказаха единствената най-ефективна мярка за борба с пиратството и заслужават подкрепата на международната общност, включително Индия;
4. призовава индийските органи да гарантират, че случаят на екипажа на *MV Seaman Guard Ohio* се разглежда на основата на пълното зачитане на правата на човека и на законовите права на обвиняемите, в съответствие със задълженията, залегнали в редица харти за правата на човека, договори и конвенции, които Индия е подписала;
5. настоятелно призовава индийските органи да действат със съчувствие в този случай, да приключат съдебното производство във възможно най-кратък срок и да освободят всички засегнати служители до приключване на съдебното производство, за да се сведат до минимум неблагоприятните последици върху засегнатите и техните семейства;
6. препоръчва Индия да обмисли подписването на Документа от Монтрьо от 18 септември 2008 г., с който, наред с другото, се урежда прилагането на международното право по отношение на дейностите на частни военни и охранителни дружества;
7. подчертава отличните дългогодишни отношения между ЕС и неговите държави членки и Индия; настоятелно призовава Индия и заинтересованите европейски държави да гарантират, че инцидентът няма да повлияе отрицателно върху тези отношения като цяло; подчертава значението на тесните икономически, политически и стратегически отношения между Индия и държавите – членки на ЕС, както и с ЕС;
8. призовава ЕС и Индия да засилят сътрудничеството си в областта на морската сигурност и борбата с пиратството, включително чрез разработването на международна доктрина и стандартни оперативни процедури, за да се използва пълноценно потенциалът, който носи ролята на Индия в региона; освен това изразява твърдо убеждение, че това ще допринесе да се предотврати възникването на подобни спорни въпроси в бъдеще;
9. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на правителството и парламента на Индия.